

Dräger Safety AG & Co. KGaA, Revalstraße 1, 23560 Lübeck, Germany

ДОВІРЕНІСТЬ №ТР-94	POWER OF ATTORNEY #TR-94
Даною довіреністю компанія Dräger Safety AG & Co. KGaA, адреса: Ревальштрассе 1, 23560 Любек, Німеччина (тут і далі - Виробник), уповноважує ТОВ „АТЗТ Компанія „Сатурн Дейта Інтернешенл”, що зареєстрована: Україна, 03056, м. Київ, вул.Борщагівська, 125 бути Уповноваженим Представником Виробника на території України та виконувати юридичні дії, встановлені технічними регламентами, які затверджені Постановами Кабінету Міністрів України: - №94 від 13.01.2016 «Про затвердження Технічного регламенту законодавчо регульованих засобів вимірювальної техніки» - №1067 від 16.12.2015 «Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання», - №1077 від 16.12.2015 «Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання» (далі - Технічні регламенти), законодавством України щодо технічного регулювання та ринкового нагляду, та іншим законодавством України, а саме: • ініціювати проведення процедур	Hereby company Dräger Safety AG & Co. KGaA, address Revalstraße 1, 23560 Lübeck, Germany (hereinafter - Manufacturer), authorizes: Saturn Data International Company, registered 125 Borschahivska Street, Kyiv, 03056, Ukraine to be the Authorized Representative of the Manufacturer on the territory of Ukraine and to carry out legal actions defined by Technical regulation on devices approved by Decree of the Cabinet of Ministers of Ukraine dated: - No.94 on January 13, 2016 «On the approval of the Technical Regulation of legally regulated measuring equipment»; - No.1067 on December 16, 2015 «On the approval of the Technical Regulations of low-voltage electrical equipment», - No.1077 on December 16, 2015 «On approval of the Technical Regulations on Electromagnetic Compatibility of Equipment», (hereinafter - Technical regulations), laws of Ukraine on technical regulation and market surveillance, other legislation of Ukraine, namely: • to initiate conformity assessment

Dräger Safety AG & Co. KGaA
Revalstraße 1
23560 Lübeck, Germany
Tel. +49 451 882-0
Fax +49 451 882-2080
info@draeger.com
www.draeger.com

Bank details:
Commerzbank AG, Lübeck
IBAN: DE29 2304 0022 0014 6803 00
Swift-Code: COBA DE FF 230

Deutsche Bank AG, Lübeck
IBAN: DE75 2307 0710 0030 2109 00
Swift-Code: DEUTDEHH222

Registered office: Lübeck
Commercial register:
Local court Lübeck HRB 4097 HL
General partner:
Dräger Safety Verwaltungs AG
Registered office: Lübeck
Commercial register:
Local court Lübeck HRB 5036 HL
UID-Nr. DE812128834
WEEE-Reg.-Nr. DE13636930
UID-Nr. DE135082211

Chairman of the Supervisory Board
for Dräger Safety AG & Co. KGaA
and Dräger Safety Verwaltungs AG:
Stefan Lauer

Executive Board:
Stefan Dräger (chairman)
Rainer Klug
Gert-Hartwig Lescow
Dr. Reiner Piske
Anton Schrofner

оцінки відповідності, представляти інтереси Виробника, вести переговори, подавати Заяви, документи та зразки виробів з метою проведення оцінки відповідності виробів вимогам Технічних регламентів у відповідних призначених органах з оцінки відповідності, лабораторіях та інших установах, підприємствах та органах будь-якої форми власності; • підписувати Заяви, листи та інші документи пов'язані з процедурою проведення оцінки відповідності виробів вимогам Технічних регламентів, засвідчувати вірність перекладів та достовірність копій документації, виданої Виробником, за умови, що Виробник надав згоду у письмовому вигляді до підписання чи укладання угод чи інших документів Уповноваженим Представником; • підписувати та укладати договори, акти виконаних робіт та інші документи, пов'язані з виконанням дій за цією Довіреністю; • здійснювати усі необхідні оплати, пов'язані з проведенням оцінки відповідності, експертизою відповідних матеріалів,	procedures, to represent interests of Manufacturer, to negotiate, submit Applications, documents and samples of devices for the purpose of conformity assessment of devices to requirements of Technical regulations in authorized conformity assessment bodies, laboratories and other institutions, companies and, legal entities of any kind of ownership; • to sign Applications, letters and other documents related to the procedure of conformity assessment of devices to requirements of Technical regulations, to certify translations and authenticity of copies of documentation provided by the Manufacturer; • to sign and conclude contracts, acts of acceptance and other documents related to the implementation of actions under this Power of Attorney, provided that the Manufacturer expressly agreed in writing in advance to the signature and/or conclusion of any contracts and other documents by the Authorized Representative; • to carry out all necessary payments related to the conformity assessment, expertise of materials, testing of samples of devices,
---	--

випробувань зразків виробів, відповідними стягненнями та інше, що пов'язане з виконанням дій за цією Довіреністю; - отримувати сертифікати, протоколи, звіти, висновки та інші документи, пов'язані з проведенням оцінки відповідності та виконанням інших дій за цим Дорученням від державних органів України, призначених органів з оцінки відповідності, лабораторіях та інших установах, підприємствах та органах будь-якої форми власності; - залучати третіх осіб з урахуванням узгоджених з Виробником умов про конфіденційність інформації щодо відповідного медичного виробу, для виконання покладених функцій, делегувати частину своїх повноважень що стосуються формування відповідної документації, здійснення відповідних перекладів та представництва інтересів, нотаріального засвідчення, адвокатських представницьких та інших послуг; - складати, підписувати Декларації про відповідність Технічному регламенту, зберігати оригінали Декларацій та/або Сертифікатів про відповідність Технічним регламентам; - здійснювати всі необхідні дії з введення виробів в обіг, відкликання виробів, подання повідомлень до органів Державного ринкового нагляду,	relevant penalties and other issues related to implementation of actions under this Power of Attorney; - to receive certificates, protocols, reports, conclusions and other documents related to the conformity assessment and implementation of other actions under this Power of Attorney from the State Administration of Ukraine, other state bodies of Ukraine, the authorized conformity assessment bodies, laboratories and other institutions, enterprises and legal entities of any form of property; - to involve third parties, on the basis of agreed with the Manufacturer terms of confidential information, to carry out the functions, to delegate some of its powers related to the filling of relevant documentation, appropriate translations and representation of interests, notarization, law, representative and other services; - to fill in and sign Declarations of Conformity to Technical regulation, store the originals of Declarations and/or Certificates of Conformity to Technical regulations; - to perform all necessary actions with putting of medical devices into the market, the recall (withdrawal) of devices, submission of notifications to the State market surveillance
---	--

призначених органів з оцінки відповідності. Перелік виробів щодо яких поширюється юридична дія цієї Довіреності складають наступні вироби, виробництва Dräger Safety AG & Co. KGaA (Німеччина): • Dräger Alcotest 3000 • Dräger Alcotest 3820 • Dräger Alcotest 5510 • Dräger Alcotest 5820 • Dräger Alcotest 6000 • Dräger Alcotest 6820 • Dräger Alcotest 7000 • Dräger Alcotest 7000 med • Dräger Alcotest 7510 OIML • Dräger Alcotest 9510 • Dräger Interlock 5000 • Dräger Interlock 7000 • Dräger Interlock 7500	bodies, authorized conformity assessment bodies. The following devices, manufactured by Dräger Safety AG & Co. KGaA (Germany), are covered by this present Power of Attorney: • Dräger Alcotest 3000 • Dräger Alcotest 3820 • Dräger Alcotest 5510 • Dräger Alcotest 5820 • Dräger Alcotest 6000 • Dräger Alcotest 6820 • Dräger Alcotest 7000 • Dräger Alcotest 7000 med • Dräger Alcotest 7510 OIML • Dräger Alcotest 9510 • Dräger Interlock 5000 • Dräger Interlock 7000 • Dräger Interlock 7500
Всі реєстраційні сертифікати видаються на ім'я Dräger Safety AG & Co. KGaA, Revalstr. 1, 23560 Lübeck, Germany.	Any registration certificates shall be issued on the name of Dräger Safety AG & Co. KGaA, Revalstr. 1, 23560 Lübeck, Germany.
Ця Довіреність може бути передовірена лише за попередньою письмовою згодою виробника.	This power of attorney is delegable only with the Manufacturer's prior written consent.
«Україна» та «територія України» визначені як територія України за винятком неконтрольованих урядом районів (визначених згідно з директивою ЄС 263/2022 з внесеними поправками) та за виключенням фізичних та/або юридичних осіб із санкційних списків ЄС та/або США.	„Ukraine“ and „the territory of Ukraine“ is defined as the territory of the Ukraine except the non-government controlled areas (specified territories as determined in EU regulation 263/2022 as amended regularly) and except listed persons and/or entities as listed on EU and/or US sanctions lists.

Довіреність чинна до 31.12.2027. Право Виробника на анулювання цієї довіреності шляхом публічного оголошення або особисто будь-якій третій стороні залишається незмінним.	This Power of attorney is valid till 31.12.2027. The right of the Manufacturer to revoke this Power of Attorney by public announcement or vis-à-vis any third party remains unaffected.
Ця Довіреність складається англійською та українською мовами. У випадку розбіжностей між мовними версіями англійська версія має перевагу.	This Power of attorney is drawn up in English and Ukrainian languages. In case of discrepancies between the language versions the English version shall prevail.
Ця Довіреність регулюється матеріальними законами Німеччини.	This Power of Attorney is governed by the substantive laws of Germany.
Любек, 13.12.2023	Lübeck, 13.12.2023
Dräger Safety AG & Co. KGaA	Dräger Safety AG & Co. KGaA
 Claus Martin Baumann Legal Counsel	 Tatjana Engel Legal Counsel

